GA.MA ITALY PROFESSIONAL

GA.MA S.R.L.
Via Sant´Alberto,1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy
Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822
www.gamaprofessional.com

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA
Vuoi scoprire le ultime novità e avere tanti utili consigli per una chioma sempre perfetta?
Visit The Hair Voice, il nuovo blog di GAMA dedicato alla bellezza dei capelli!

ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY
Would you like to find out the latest news and get many useful tips for perfect hair?
Visit The Hair Voice, GAMA new blog dedicated to hair beauty!

Seguici su / Follow us on

GSH SPORT

GA.MA ITALY PROFESSIONAL

MANUALE D'USO
USER'S MANUAL

www.gamaprofessional.com

ITA

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con cui è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, come per questa linea di Rasoi GAMA studiata per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere una rasatura perfetta ogni giorno. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.

AVVERTENZE:
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

1-Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. **2**- Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua. **3**- Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno. **4**- Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo o in qualche suo accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo. **5**- Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato. **6**- Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc). **7**- Non reggere né maneggiare l'apparecchio dal cavo. Evitare di avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, di piegarlo e di sottoporlo a torsioni che possano compromettere il corretto funzionamento e quindi danneggiare l'apparecchio. La mancata osservanza delle suddette avvertenze ed indicazioni potrebbe causare un cortocircuito e quindi danni irreparabili all'apparecchio, oltre che mettere a rischio l'incolumità dell'utilizzatore. **8**- Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo sicuro. Per scollegarlo estrarre il cavo dalla spina. **9**- Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **10**- Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. **11**- L'apparecchio è dotato di lame professionali particolarmente affilate, porre pertanto attenzione durante il suo utilizzo, al fine di evitare eventuali ferite o lesioni. **12**- Se si desidera cambiare uno degli accessori di cui l'apparecchio è dotato, ricordarsi di spegnerlo prima di procedere a tale operazione.

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche (bambini inclusi), motorie o mentali, o con ridotta conoscenza del prodotto stesso, a meno che non siano state istruite all'uso del prodotto stesso o con la supervisione di una persona responsabile per la propria sicurezza. I bambini devono essere sempre supervisionati affinché non giochino con i prodotti.

Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.

Questo apparecchio, per la Vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere consideratocome un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:

Durata del periodo di garanzia: 1 o 2 anni a seconda della tipologia del consumatore finale, ai sensi di quanto stabilito dalla Direttiva Europea 1999/44/CE.
Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi con la prova di acquisto in originale nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Oppure si può usufruire di uno dei tanti Centri Assistenza Tecnica GAMA sul territorio. Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggior valore.
Per scoprire di più sulla validità della garanzia consulta l'area Supporto sul sito www.gamaprofessional.com

ATTENZIONE
È consigliabile l'utilizzo del rasoi sulla pelle pulita e asciutta. Le lame del rasoio possono accumulare batteri, pertanto è molto importante pulirle frequentemente. Questo è un prodotto per uso personale, si consiglia di non darlo in prestito ad altre persone per evitare la trasmissione di malattie della pelle.

GSHSPORT

PRIMA DELL'UTILIZZO:
Prima di ricaricare il rasoio per la prima volta si consiglia di scaricare completamente la batteria per poi procedere alla carica completa.
1 Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che l'interruttore sia nella posizione "OFF".
2 Collegare l'apparecchio al suo adattatore e successivamente inserire la spina nella presa di corrente. Il LED di carica si accenderà e rimarrà di colore rosso durante tutta la durata del processo di carica. Il tempo necessario alla prima carica è di 10 ore. Il tempo delle cariche successive è di 8 ore e l'autonomia di funzionamento con carica completa è di circa 50 minuti.
3 Scollegare l'adattatore dalla presa una volta completata la carica.
4 Se il rasoio rimanesse senza carica durante il suo utilizzo, essendo un prodotto cordless a carica lenta, prima di poter riutilizzarlo bisognerà metterlo sotto carica per circa 2 ore.

ISTRUZIONI D'USO DEL RASOIO:
- Togliere il cappuccio protettivo dal rasoio.
- Per accenderlo fare scorrere lo interruttore verso l'alto.
- Portare il rasoio a contatto con la pelle del viso e con movimenti circolari effettuare la rasatura. È anche possibile radere i peli presenti sul collo.
- Per spegnere il rasoio fare scorrere l'interruttore verso il basso.
- Quando il rasoio non viene utilizzato inserire il cappuccio proteggi lame.

ISTRUZIONI D'USO DEL RIFINITORE A SCOMPARSA:
Sulla parte posteriore del rasoio si trova il rifinitore a scomparsa che potrà essere utilizzato per curare i baffi e rifinire le basette.
- Per il suo utilizzo, fare scorrere l'interruttore verso il basso.
- Accendere il rasoi come indicato sopra.
- Per chiudere il rifinitore a scomparsa, avvicinare il rifinitore alla parte posteriore dell'apparecchio fino a sentire un lieve scatto: la chiusura sarà così completata.
- Spegnere il rasoio come indicato sopra.
  Si consiglia di oliare la lama del rifinitore a scomparsa con una goccia di olio ogni 2 o 3 mesi.

PULIZIA E MANUTENZIONE:
Il rasoio deve essere spento durante la pulizia. Un rasoio ben pulito avrà un miglior rendimento.
È consigliabile effettuare la pulizia del rasoio almeno una volta alla settimana.

Per effettuare la pulizia del rasoio:
- La pulizia deve essere effettuata sulla parte esterna e sulla parte interna del rasoio.
- Per aprire il rasoio premere il pulsante presente sulla base delle testine.
- Una volta aperta la base, all'interno delle testine si trova una rotella che se girata in senso orario permette di estrarre le singole lame.
- Se si desidera effettuare una pulizia approfondita è possibile rimuovere le testine. Ma attenzione ogni testina dovrà essere riposizionata nella stessa posizione originaria. Si consiglia quindi di fare particolare attenzione nel momento in cui queste vengono smontate.
- Per effettuare la pulizia utilizzare il pennellino in dotazione.
- Le testine non possono essere pulite sotto l'acqua corrente. Si consiglia di usare un panno leggermente inumidito con un po' di alcool etilico. Nel caso sia utilizzato l'alcool lasciare asciugare perfettamente le testine prima di rimontarle.
- Dopo aver effettuato la pulizia, ogni testina dovrà essere inserita nella posizione iniziale sfruttando l'apposito incastro.

Si consiglia di oliare le testine del rasoio con una goccia di olio ogni 2 o 3 mesi.
Sul sito **www.gamaprofessional.com** puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

ENG

Thank you for having purchased this GAMA product. We are sure that you will appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, like in the GAMA Razor line, designed for the most demanding clients who wish to achieve perfect shaving results every day. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

IMPORTANT:
READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1-Do not use the appliance with wet hands, in damp environments or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. **2**-Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. **3**-Unplug the appliance when it is off because proximity to water could pose a threat; be extra careful when using it in the bathroom. **4** -Do not use this electric appliance if it has been in contact with liquids, if its power cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre. **5** -If the electric cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid hazards. **6** -Keep the appliance and its electric cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastic, vinyl, etc.). **7**- Do not hold or handle the appliance by the electric cord. Do not wind the electric cord around the appliance, bend it or twist it so as not to impair its correct functioning and thus damage the appliance. Lack of compliance with the above warnings and instructions could cause a short circuit and thus irreparable damage to the appliance, as well as put the user's safety at risk. **8** -Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the electric cord from the wall power outlet. **9** - To clean the appliance, always disconnect it from the power outlet first and let it cool completely. Do not use aggressive products containing phenylphenol to clean the appliance. **10** -This appliance should only be used for its intended purpose. **11** -This appliance has especially sharp professional blades, so use it carefully to avoid injuries or lesions. **12**- Always turn this appliance off before changing one of its accessories.

This appliance must not be used by people with reduced physical, motor or mental capacity (including children), or with limited knowledge of the appliance itself, unless such people have been trained for its use or are under adequate supervision to ensure their own safety. Children must be under supervision at all times to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety.

The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

LIMITED WARRANTY:

Duration of warranty period: 1 or 2 years depending on customer category, in compliance with European Directive 1999/44/EC.
For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased. The product will be repaired free of charge or immediately replaced with similar product of equal or greater value.

CAUTION
It's best to use the razor on clean, dry skin. Razor blades can collect bacteria, so it is very important to clean them often. This product is for personal use and should not be loaned to others in order to prevent the transmission of skin diseases.

GSHSPORT

BEFORE USING THE APPLIANCE:
Before charging the razor for the first time we recommend fully discharging the battery and then fully charging it.
1 Make sure that the appliance is turned off and that the switch is in the "OFF" position.
2 Connect the appliance to its adapter and then plug it into the power outlet. The charging LED will light up and remain red for the whole charging process. The first charge takes 10 hours. Subsequent charges take about 8 hours; when fully charged, the battery will last about 50 minutes.
3 Disconnect the adapter from the outlet once it is fully charged.
4 If the razor's charge runs out during use, since it is a slow-charging cordless product, it must be charged for around 2 hours before using it again.

RAZOR USE INSTRUCTIONS:
- Remove the protective cap from the razor.
- Slide the switch upwards to turn it on.
- Bring the razor into contact with the skin of your face and shave using circular motions. Any neck hairs can also be shaved off.
- Slide the switch downwards to turn off the razor.
- When the razor is not in use, put the blade protection cap on.

RETRACTABLE TRIMMER USE INSTRUCTIONS:
There is a retractable trimmer on the back of the razor that can be used to care for your moustache and trim your sideburns.
- To use it, slide the switch downwards.
- Turn on the razor as explained above.
- To close the retractable trimmer, move the trimmer to the back of the appliance until you hear it click: the closure has now been completed.
- Turn off the razor as explained above.
  We recommend greasing the retractable trimmer blade with a drop of oil every 2 to 3 months.

CLEANING AND MAINTENANCE:
The razor should be switched off during cleaning. A properly cleaned razor will perform better.The razor should be cleaned at least once a week.

Clean the razor as explained below:
- The razor should be cleaned both externally and internally.
- To open the razor, press the button located on the base of the heads.
- When you have opened the base, you'll find a cogwheel inside the heads; turn it counterclockwise to remove the individual blades.
- The heads can be removed for deep-down cleaning. Be careful to reposition each head in its original position. Pay close attention therefore when taking them apart.
- Use the supplied brush for cleaning.
- Do not clean the heads under running water. We recommend using a cloth lightly dampened with a bit of ethyl alcohol. When using alcohol, let the heads dry completely before reassembling them.
- After cleaning, each head must be inserted in its initial position, using the proper slot.

We recommend greasing the razor heads with a drop of oil every 2 to 3 months.
The product manuals and warnings can be found on the site **www.gamaprofessional.com.**

FRA

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et réalisé. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Cela garantit les meilleures performances, comme pour cette ligne de Rasoirs GAMA étudiée pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un rasage parfait au quotidien. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

AVERTISSEMENTS:
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

1-Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides. **2**-Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau. **3**- Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger; faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain. **4** -Éviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des accessoires. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler. **5**-Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié. **6** -Conserver l'appareil et le câble d'alimentation à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.). **7** -Ne pas tenir ni manipuler l'appareil par le câble. Éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil, de le plier et de le soumettre à des torsions susceptibles de compromettre son bon fonctionnement et d'endommager l'appareil. Le non-respect de ces avertissements et indications pourrait provoquer un court-circuit et des dégâts irréparables de l'l'appareil et risquerait de surcroît de mettre en danger l'utilisateur. **8** -Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la prise. **9** -Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. **10** -Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été créé. **11**- L'appareil est muni de lames professionnelles particulièrement aiguisées, faire donc attention pendant son utilisation, afin d'éviter tout risque de blessure ou de lésion. **12** -Si vous souhaitez changer l'un des accessoires dont l'appareil est doté, veiller à éteindre l'appareil avant d'effectuer cette opération.

Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques (y compris les enfants), motrices ou mentales réduites, ou encore une connaissance limitée du produit, à moins qu'elles n'aient été informées sur la façon d'utiliser le produit ou qu'elles ne soient sous le surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être constamment surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec les produits.

Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.

Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation.

Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal. Lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

PÉRIODES DE GARANTIE LIMITÉE :

Durée de la période de garantie : 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, aux termes des dispositions de la Directive Européenne 1999/44/CE.
Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale. Le produit sera réparé gratuitement ou bien immédiatement remplacé avec un produit d'une valeur égale ou supérieure.

ATTENTION
Il est conseillé d'utiliser le rasoir sur une peau propre et sèche. Les lames du rasoir peuvent accumuler des bactéries, c'est pourquoi il est très important de les nettoyer régulièrement. Ce produit est destiné à un usage personnel, il est conseillé de ne pas le prêter à d'autres personnes, afin d'éviter tout risque de contamination des maladies de peau.

GSHSPORT

AVANT L'EMPLOI
Avant de recharger le rasoir pour la première fois, il est conseillé de décharger complètement la batterie pour effectuer ensuite une recharge complète.
1 Vérifier que l'appareil est éteint et que l'interrupteur est en position « OFF ».
2 Brancher l'appareil à son adaptateur, puis mettre la fiche dans la prise d'alimentation. La DEL de chargement s'allumera et restera de couleur rouge pendant tout le processus de chargement. Le temps nécessaire pour la première charge prendra 10 heures. Le temps des charges successives est d'environ 8 heures et l'autonomie de fonctionnement à charge complète est d'environ 50 minutes.
3 Débrancher l'adaptateur de la prise une fois le chargement terminé.
4 Si le rasoir se décharge pendant son utilisation, s'agissant d'un produit sans fil à recharge lente, il devra être remis en charge pendant environ 2 heures avant de pouvoir le réutiliser.

MODE D'EMPLOI DU RASOIR :
- Enlever le capuchon protecteur du rasoir.
- Pour l'allumer, faire glisser l'interrupteur vers le haut.
- Porter le rasoir au contact de la peau du visage et effectuer le rasage par des mouvements circulaires. Il est également possible de raser les poils présents sur le cou.
- Pour éteindre le rasoir, faire glisser l'interrupteur vers le bas.
- Quand le rasoir n'est pas utilisé, insérer le capuchon protège-lames.

CONSIGNES D'UTILISATION DE LA TONDEUSE RÉTRACTABLE
La tondeuse rétractable, qui se trouve sur la partie postérieure du rasoir, peut être utilisée pour soigner la moustache et tailler les favoris.
- Pour l'utiliser, faire glisser l'interrupteur vers le bas.
- Allumer le rasoir comme indiqué ci-dessus.
- Pour fermer la tondeuse rétractable, approcher la tondeuse de la partie arrière de l'appareil jusqu'à percevoir un léger déclic : elle sera alors complètement fermée.
- Éteindre le rasoir comme indiqué ci-dessus.
  Nous conseillons de lubrifier la lame de la tondeuse rétractable avec une goutte d'huile tous les 2 à 3 mois.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :
Le rasoir doit être éteint pendant le nettoyage. Un rasoir correctement nettoyé fonctionnera de façon plus efficace. Il est recommandé de nettoyer le rasoir au moins une fois par semaine.
Pour nettoyer le rasoir :
- Le nettoyage doit être effectué sur la partie externe et la partie interne du rasoir.
- Pour ouvrir le rasoir, appuyer sur le bouton situé à la base des têtes.
- Une fois que la base est ouverte, on retrouve à l'intérieur des têtes une roulette qui peut être tournée dans le sens horaire pour extraire les lames.
- Si vous souhaitez effectuer un nettoyage en profondeur, il est possible de retirer les têtes. Mais attention, chaque tête devra être replacée dans sa position d'origine. Il est donc conseillé de faire particulièrement attention au moment de les démonter.
- Effectuer le nettoyage à l'aide du pinceau fourni.
- Les têtes ne peuvent pas être nettoyées à l'eau courante. Nous conseillons d'utiliser un chiffon humidifié avec un peu d'alcool éthylique. Si vous avez utilisé de l'alcool, laisser sécher complètement les têtes avant de les remonter.
- Après avoir effectué le nettoyage, chaque tête devra être insérée dans la position initiale en utilisant l'emboîtement correspondant.

Nous conseillons de lubrifier les têtes du rasoir avec une goutte d'huile tous les 2 à 3 mois.
Rendez-vous sur le site **www.gamaprofessional.fr** pour trouver les manuels du produit et les avertissements d'utilisation.

ESP

Gracias por haber adquirido un producto GAMA. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, como la de esta línea de Afeitadoras GAMA, estudiada para los usuarios más exigentes que desean obtener un afeitado perfecto cada día. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvalas.

ADVERTENCIAS:
LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

1-No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. **2**-No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. **3**- Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial atención cuando se lo utiliza en el baño. **4** -No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente y dirigirse a un centro técnico para su control. **5**-Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado. **6** -Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.). **7** -No sostener ni manejar el aparato del cable. Evitar envolver el cable alrededor del aparato y de doblarlo o someterlo a torsiones que puedan comprometer su correcto funcionamiento, dañando así el aparato. No seguir las indicaciones y advertencias precedentes puede causar un cortocircuito y, por lo tanto, daños irreparables al aparato, además de poner en riesgo la seguridad del usuario. **8** -Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe de la toma de corriente eléctrica. **9** -Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica y dejarlo enfriar. Para su limpieza no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. **10** - Utilizar este producto unicamente para el fin para el cual ha sido creado. **11**- El aparato cuenta con cuchillas profesionales muy afiladas. Prestar mucha atención durante su uso para evitar heridas o lesiones. **12** - Si se desea cambiar alguno de los accesorios con los que cuenta el aparato, recordar apagarlo antes de realizar dicha operación.

Este producto no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas (niños incluidos), motoras o mentales reducidas, o con poco conocimiento del producto, salvo que hayan sido instruidas sobre el uso del producto o sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar siempre controlados para evitar que jueguen con los productos.

No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.

Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento.

El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo, de- be ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se con- tribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para una información más detallada sobre el reciclaje de este producto, contactar con el ayuntamiento, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el producto.

PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA:

Duración del período de garantía: 1 o 2 años según el tipo de consumidor final, conforme a lo establecido en la Directiva 1999/44/CE.
Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con la factura de compra original, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra. El producto será reparado gratuitamente, o será inmediatamente sustituido por uno de igual o mayor valor.

ATENCIÓN
Es aconsejable el uso de las afeitadoras sobre la piel limpia y seca. Las cuchillas de la afeitadora pueden acumular bacterias, por lo que es muy importante limpiarlas frecuentemente. Este es un producto para uso personal, se aconseja no prestarlo a otras personas para evitar la transmisión de enfermedades de la piel.

GSHSPORT

ANTES DEL USO:
Antes de recargar la afeitadora por primera vez se aconseja descargar por completo la batería para luego proceder a la carga completa.
1 Asegurarse que el aparato esté apagado y que el interruptor se encuentre en la posición "OFF".
2 Conectar el aparato a su adaptador y a su vez el enchufe a la toma de corriente. El LED de carga se encenderá y permanecerá de color rojo durante la duración de todo el proceso de carga. El tiempo necesario para la primera carga es de 10 horas. El tiempo para las cargas posteriores es de 8 horas y la autonomía de funcionamiento con carga completa es de alrededor de 50 minutos.
3 Desenchufar el adaptador de la toma de corriente una vez completada la carga.
4 Si la afeitadora se quedara sin carga durante su uso, por tratarse de un producto cordless de carga lenta, antes de poder reutilizarla será necesario ponerla a cargar durante unas 2 horas.

INSTRUCCIONES DE USO DE LA AFEITADORA:
- Quitar el capuchón protector de la afeitadora.
- Para encenderla deslizar el interruptor hacia arriba.
- Apoyar la afeitadora en la cara y, con movimientos circulares, realizar el afeitado. Se pueden afeitar incluso los pelos del cuello.
- Para apagar la afeitadora deslizar el interruptor hacia abajo.
- Cuando no se utilice la afeitadora insertar el capuchón protector de cuchillas.

INSTRUCCIONES DE USO DEL PERFILADOR RETRÁCTIL:

En la parte posterior de la afeitadora se encuentra el perfilador retráctil que podrá ser utilizado para perfilar bigote y patillas.

- Para su uso deslizar el interruptor hacia abajo.
- Encender la afeitadora como se indica más arriba.
- Para cerrar el perfilador retráctil, acercar el perfilador a la parte posterior del aparato hasta sentir un leve chasquido: el cierre se habrá completado.
- Apagar la afeitadora como se indica más arriba.
- Se aconseja lubricar la cuchilla del perfilador retráctil con una gota de aceite cada 2 ó 3 meses.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La afeitadora debe estar apagada durante su limpieza. Una afeitadora limpia tendrá un mejor rendimiento. Es aconsejable realizar la limpieza de la afeitadora por lo menos una vez a la semana.

Para efectuar la limpieza de la afeitadora:
- Debe limpiarse tanto la parte exterior como el interior de la afeitadora.
- Para abrir la afeitadora presionar el botón presente en la base del cabezal.
- Una vez abierta la base, en el interior del cabezal se encuentra una ruedecilla que, al girarla en sentido horario, permite extraer las cuchillas individualmente.
- Si se desea realizar una limpieza más profunda, es posible remover los cabezales, pero prestando mucha atención a que cada cabezal sea vuelto a poner en su misma posición original. Se aconseja prestar especial atención en el momento de desmontarlos.
- Para efectuar la limpieza utilizar el cepillo incluido.
- Los cabezales no pueden ser limpiados bajo el agua corriente. Se aconseja usar un paño ligeramente humedecido con un poco de alcohol etílico. En el caso de utilizar alcohol, dejar secar completamente los cabezales antes de volverlos a montar.
- Luego de haber efectuado la limpieza, cada cabezal deberá ser insertado en su posición inicial utilizando su encastre.

Se aconseja lubricar los cabezales de la afeitadora con una gota de aceite cada 2 ó 3 meses.

En el sitio **www.gamaprofessional.com** podrás encontrar los manuales del producto y las advertencias.

RU

Спасибо за то, что приобрели продукт GAMA. Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. GAMA постоянно проводит исследования в поисках новых технологий для производства продуктов самого высокого качества, сделанных из лучших и новейших материалов. Это гарантирует превосходные результаты, - такие, как у этой линейки бритв GAMA, предназначенной для самых требовательных покупателей, которые ожидают идеальных результатов бритья каждый день. Перед использованием внимательно прочитайте и сохраните инструкции.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1-Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость. **2**-Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой. **3** – Если прибор выключен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность. Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной комнате. **4** -Не использовать данный электроприбор, если перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания. **5**-Во избежание рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту. **6** -Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.). **7** -Не держите и не подвешивайте прибор за кабель питания. Не оборачивайте кабель питания вокруг прибора, не сгибайте и не скручивайте его, поскольку это может привести к неправильной работе прибора и его поломке. Несоблюдение приведенных выше предупреждений и инструкций может привести к короткому замыканию и, таким образом, к непоправимому повреждению прибора, а также поставить под угрозу безопасность пользователя. **8** -Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки. **9** -Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенилфенол. **10** -Использовать прибор исключительно по прямому назначению. **11** –Прибор оснащен очень острыми профессиональными лезвиями, во время использования необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать ран и порезов. **12** - Перед тем, как приступить к смене насадок, входящих в комплектацию прибора, обязательно выключить прибор. **13** -В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Этот прибор не должен использоваться людьми с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями (включая детей), или с ограниченным знанием самого прибора, пока такой человек не пройдет обучение по его использованию или не будет находиться под надлежащим надзором, чтобы обеспечить безопасность при использовании. Дети всегда должны находиться под надзором; необходимо убедиться, что они не играют с прибором.

Не использовать данный прибор рядом с ваннами или другими ёмкостями, заполненными водой.

В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией.

Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после выхода из строя подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования.
Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы приобрели товар.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Используйте бритву на чистую сухую кожу. На лезвиях могут скапливаться бактерии, поэтому очень важно часто их очищать. Этот продукт предназначен для личного использования, его нельзя передавать во временное пользование кому-либо другому во избежание передачи болезней кожи.

GSHSPORT

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:
Перед первой зарядкой аккумулятора рекомендуем полностью разрядить его, а затем полностью зарядить.
1 Убедитесь, что прибор выключен и находится в позиции "OFF".
2 Перед первой зарядкой аккумулятора рекомендуем полностью разрядить его, а затем полностью зарядить.
3 Подсоедините прибор к адаптеру и включите в розетку. LED-индикатор зарядки подсветится красным и будет продолжать гореть в течение всего процесса зарядки. Первая зарядка занимает 10 часов. Последующие зарядки занимают примерно 8 часов; при полном заряде аккумулятора прибор способен работать автономно в течение 50 минут.
4 Отсоедините адаптер от розетки, когда аккумулятор полностью заряжен.
Если бритва разрядилась во время использования, то, поскольку процесс зарядки происходит медленно, её необходимо заряжать в течение примерно 2-х часов, прежде чем использовать снова.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:
- Снимите защитный колпак с лезвий.
- Сдвиньте переключатель вверх, чтобы включить прибор.
- Поднесите бритву к коже лица и приступайте к бритью круговыми движениями. Волосы на шее также можно сбрить.
- Сдвиньте переключатель вниз, чтобы выключить бритву.
- Когда бритва не используется, наденьте на нее защитный колпак.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫДВИЖНОГО ТРИММЕРА
На обратной стороне бритвы есть выдвижной триммер, который можно использовать для ухода за усами и бакенбардами.
- Для начала работы сдвиньте переключатель вниз.
- Включите бритву, как описано выше.
- Чтобы убрать выдвижной триммер, сдвигайте его к задней части устройства, пока не услышите щелчок: теперь триммер закрыт.
- Выключите бритву, как описано выше.
  Рекомендуем смазывать выдвижной триммер лезвия каплей масла каждые 2 - 3 месяца.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:
Во время чистки бритва должна быть выключена. Правильная очистка бритвы позволяет ей служить дольше. Бритву необходимо чистить минимум один раз в неделю.

Очищайте бритву, как описано ниже:
- Бритву необходимо чистить снаружи и изнутри.
- Чтобы открыть бритву, нажмите на кнопку у основания головки.
- После того, как Вы открыли базу, Вы увидите шестеренку внутри головки; поверните ее против часовой стрелки, чтобы снять отдельные лезвия.
- Головки можно снять для глубокой очистки. Будьте осторожны при помещении каждой головки в исходное положение. Поэтому будьте особенно внимательны при изменении их положения относительно друг друга.
- Для чистки используйте щеточку, которая входит в комплект.
- Не промывайте головки под проточной водой. Рекомендуем использовать ткань, слегка смоченную в этиловом спирте. При использовании спирта дайте головкам окончательно высохнуть перед сборкой бритвы.
- После чистки установите каждую головку в первоначальную позицию, используя соответствующие углубления.

Рекомендуем смазывать головки бритвы каплей масла каждые 2 - 3 месяца.

Посетите наш сайт **www.gamaprofessional.ru**, здесь Вы сможете найти все продукты и инструкции к ним с соответствующей информацией.

POR

Desejamos agradecer-lhe por ter comprado um produto GAMA. Temos a certeza que saberá apreciar a atenção com a qual esse produto foi projetado e realizado. A investigação GAMA desde sempre prossegue a conjugar inovação e tecnologia para produzir produtos de altíssima qualidade, criados com as mais modernas técnicas e os melhores materiais. Isso garante um desempenho ideal, como para esta linha de Barbeadores GAMA, projetada para os utilizadores mais exigentes que querem obter um barbear perfeito a cada dia. Antes do uso, leia atentamente as instruções e as guarde.

ADVERTÊNCIAS:
LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

1- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em lugares húmidos ou sobre superfícies com água. Não o mergulhe na água ou noutros líquidos. **2**- Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água. **3**- Desconecte o aparelho da ficha quando estiver desligado porque a proximidade da água pode representar uma ameaça; preste atenção especial quando o utilizar na casa de banho. **4**- Evite utilizar este aparelho elétrico se anteriormente tiver entrado em contacto com substâncias líquidas, se apresentar o cabo de alimentação danificado ou se houver danos evidentes na parte externa do corpo ou em alguns dos seus acessórios. Se porventura o aparelho não funcionar corretamente, desligue-o logo da corrente e procure um centro de assistência técnica para executar um controlo. **5**- A fim de evitar riscos, se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite imediatamente a sua substituição junto ao fabricante, um centro de assistência técnica autorizado ou a pessoal qualificado. **6**- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe de fontes de calor e de superfícies sensíveis ao aquecimento (plástico, tecidos de vinil, etc.). **7**- Não segure ou manuseie o aparelho pelo cabo. Evite enrolar o cabo ao redor do aparelho, bem como dobrá-lo ou submetê-lo a torções que poderiam prejudicar o seu funcionamento adequado e, portanto, danificar o aparelho. O incumprimento destas advertências e indicações poderia causar um curto-circuito e danos irreparáveis ao aparelho, ademais de colocar em risco a segurança do utilizador. **8**- Desligue o aparelho quando não for utilizado e espere que o mesmo esfrie antes de guardar num lugar seguro. Para desligar retire a ficha da tomada de corrente. **9**- Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o esfriar. Para a limpeza não utilize produtos agressivos que contêm fenilfenol. **10**- Este produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi criado. **11**- O aparelho é equipado com lâminas profissionais muito afiadas, portanto, preste muita atenção durante a sua utilização, a fim de evitar eventuais feridas ou lesões.

Este produto não deve ser utilizado por pessoas com capacidade física (incluindo crianças), motora ou mental reduzida, ou com conhecimento limitado do produto, a não ser que tenham sido instruídas quanto à utilização do próprio produto ou sob a supervisão duma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem sempre ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com os produtos.

Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água.

Este aparelho, para a sua segurança, foi projetado com um isolamento duplo.

O símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um lixo doméstico normal, porém depois de ter decidido eliminar o aparelho, o mesmo deve ser entregue no ponto de coleta apropriado para a reciclagem de aparelhagens elétricas e eletrónicas. Ao providenciar a eliminação deste produto de maneira apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer dum tratamento inadequado do produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de lixos ou a loja onde o produto foi comprado.

PRAZO DE GARANTIA LIMITADA:

Duração do prazo de garantia: 1 ou 2 anos conforme a tipologia do consumidor final, nos termos de quanto estabelecido na Diretiva Europeia 1999/44/CE.
Para aceder ao serviço de assistência técnica na garantia, é necessário dirigir-se com o recibo original de compra à loja na qual o produto foi adquirido. O produto será reparado gratuitamente, ou substituído de forma imediata por um produto de valor igual ou superior.

ATENÇÃO
É aconselhável o uso do barbeador sobre a pele limpa e seca. As lâminas do barbeador podem acumular bactérias, por isso é muito importante as limpar com determinada frequência. O barbeador é um produto para uso pessoal, é aconselhável não o emprestar a outras pessoas para evitar a transmissão de doenças de pele.

GSHSPORT

ANTES DA UTILIZAÇÃO:
Antes de recarregar o barbeador pela primeira vez, é recomendável descarregar completamente a pilha para então proceder à carga completa.
1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e que o interruptor está na posição "OFF".
2 Ligue o aparelho no próprio adaptador e em seguida introduza a ficha na tomada de corrente. O LED de carga acenderá e permanecerá vermelho durante todo o processo de carregamento. O tempo necessário para a primeira carga é de 10 horas. O tempo das cargas sucessivas é de aproximadamente 8 horas. A autonomia de funcionamento com a carga completa é de aproximadamente 50 minutos.
3 Desligue o adaptador da tomada uma vez concluída a carga.
4 Se o barbeador chegar a ficar sem carga durante o seu uso, sendo um produto sem fio de carga lenta, antes de poder reutilizá-lo será necessário carregá-lo por cerca de 2 horas.

INSTRUÇÕES DE USO DO BARBEADOR:
- Remova a tampa de proteção do barbeador.
- Para ligá-lo, deslize o interruptor para cima.
- Coloque o barbeador em contacto com a pele do rosto e com movimentos circulares realize o barbear. É também possível raspar os pelos do pescoço.
- Para fechar o barbeador, deslize o interruptor para baixo.
- Quando o barbeador não estiver a ser utilizado, insira a tampa de proteção das lâminas.

INSTRUÇÕES DE USO DO APARADOR RETRÁTIL:
Na parte posterior do barbeador há o aparador retrátil que pode ser utilizado para cuidar dos bigodes e finalizar as patilhas.
- Para o seu uso, deslize o interruptor para baixo.
- Ligue o barbeador como indicado acima.
- Para fechar o aparador retrátil, aproxime o aparador à parte de trás do aparelho até ouvir um leve clique: o fechamento será assim concluído.
- Desligue o barbeador como indicado acima.
  É aconselhável lubrificar a lâmina do aparador retrátil com uma gota de óleo a cada 2 ou 3 meses.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:
O barbeador deve ser desligado durante a limpeza. Um barbeador bem limpo terá um melhor desempenho.
É aconselhável limpar o barbeador pelo menos uma vez por semana.

Para limpar o barbeador:
- A limpeza deve ser realizada no exterior e no interior do barbeador.
- Para abrir o barbeador, prima o botão na base dos cabeçotes.
- Uma vez que a base foi aberta, dentro dos cabeçotes há uma roda que, se girada no sentido horário, permite extrair individualmente as lâminas.
- Se desejar realizar uma limpeza completa, é possível a remoção dos cabeçotes. Mas atenção, cada cabeçote deverá ser reposicionado na mesma posição original. Portanto, deve-se prestar atenção especial quando estes são desmontados.
- Limpar o barbeador com o auxílio do pincel fornecido.
- Os cabeçotes não podem ser limpos sob água corrente. É recomendável usar um pano levemente humedecido com um pouco de álcool etílico. Caso o álcool seja utilizado, deixe os cabeçotes secarem perfeitamente antes de os remontar.
- Após a limpeza, cada cabeçote deve ser inserido na posição inicial aproveitando o encaixe apropriado.

É aconselhável lubrificar os cabeçotes do barbeador com uma gota de óleo a cada 2 ou 3 meses.

Na website **www.gamaprofessional.com** poderá encontrar os manuais de produto e as advertências.

ΕΛΛ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν GAMA. Είμαστε σίγουροι πως θα εκτιμήσετε τη φροντίδα με την οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε. Η έρευνα GAMA συνεχίζει πάντα να συνδυάζει την καινοτομία και την τεχνολογία για να δημιουργήσει προϊόντα ανώτερης ποιότητας, που δημιουργήθηκαν με τις πιο σύγχρονες τεχνικές και τα καλύτερα υλικά. Αυτό εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση, όπως στη σειρά Ξυριστικών Μηχανών GAMA, σχεδιασμένη για τους πιο απαιτητικούς καταναλωτές που θέλουν να επιτύχουν ένα τέλειο ξύρισμα κάθε μέρα. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και διατηρείστε τις.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΙΑΤΗΡΕΙΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

1- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες. Μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά. **2**- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. **3**- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν είναι σβηστή, γιατί η εγγύτητα σε νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο. **4**- Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε αυτή την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που προηγουμένως έχει έρθει σε επαφή με υγρά, αν διαπιστώσετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή αν υπάρχουν εμφανείς φθορές στο εξωτερικό μέρος της ή σε κάποιο εξάρτημά της. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και παραδώστε την σε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για έναν έλεγχο. **5**- Για να αποφύγετε κινδύνους, στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, ζητήστε αμέσως την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. **6**- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας και από επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα (πλαστικό, υφάσματα βινυλίου, κλπ.). **7**- Μην κρατάτε ή χειρίζεστε τη συσκευή από το καλώδιο. Αποφύγετε να τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, να το διπλώνετε ή να το στρίβετε καθώς διακυβεύεται η σωστή λειτουργία και μπορεί να επιφέρει βλάβη στη συσκευή. Η μη τήρηση των παραπάνω ειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και επομένως ανεπανόρθωτες βλάβες στη συσκευή, αλλά επίσης θέτει σε κίνδυνο την ακεραιότητα του χρήστη. **8**- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και περιμένετε να κρυώσει πριν την τοποθετήσετε σε ασφαλές μέρος. Για να αποσυνδέσετε τραβήξτε το καλώδιο από το φις. **9**- Αν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ήπια προϊόντα που δεν περιέχουν φαινυλφαινόλη. **10**- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε. **11**- Η συσκευή διαθέτει επαγγελματικές λεπίδες ιδιαίτερα ακονισμένες, γι' αυτό προσέχετε κατά τη χρήση της, ώστε να αποφύγετε πιθανές πληγές ή τραυματισμούς.

Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες δεξιότητες (συμπεριλαμβάνονται τα παιδιά), φυσικές, κινητικές ή νοητικές ή με μειωμένη αντίληψη του ίδιου του προϊόντος, εκτός αν έχουν διδαχτεί τη χρήση του προϊόντος ή το χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να είναι υπό την επίβλεψη ενηλίκων ώστε να μην παίζουν με τα προϊόντα.

Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

Αυτή η συσκευή, για την ασφάλειά σας, έχει σχεδιαστεί με διπλό μονωτικό υλικό.

Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να θεωρείται κανονικό οικιακό απόρριμμα, αλλά αφού αποφασιστεί η καταστροφή του θα πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Προβαίνοντας στην απόρριψη αυτού του προϊόντος με κατάλληλο τρόπο συμβάλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να προέρχονται από την ακατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος επικοινωνήστε με το δήμο, την τοπική υπηρεσία ειδικών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

Διάρκεια του χρόνου εγγύησης: 1 ή 2 έτη ανάλογα με το είδος του τελικού καταναλωτή, σύμφωνα με όσα προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/ΕΚ.
Για να έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία εξυπηρέτησης εντός της εγγύησης, θα πρέπει να πάτε με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς στο κατάστημα όπου το αγοράσατε. Το προϊόν θα επισκευαστεί δωρεάν ή θα αντικατασταθεί άμεσα με ένα προϊόν ίσης ή μεγαλύτερης αξίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Συνιστάται η χρήση της ξυριστικής σε καθαρό και στεγνό δέρμα. Οι λεπίδες της ξυριστικής μηχανής μπορεί να συσσωρεύουν βακτήρια, επομένως είναι πολύ σημαντικό να καθαρίζονται συχνά. Αυτό είναι ένα προϊόν για προσωπική χρήση, συνιστάται να μην το δανείζετε σε άλλα άτομα για να αποφύγετε τη μετάδοση δερματικών παθήσεων.

GSHSPORT

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:
Πριν φορτίσετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά, συνιστάται να αποφορτιστεί πλήρως η μπαταρία και στη συνέχεια να προχωρήσετε στην πλήρη φόρτιση.
1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι ο διακόπτης είναι στη θέση "OFF".
2 Συνδέστε τη συσκευή στον αντάπτορα και στη συνέχεια εισάγετε το φις στην παροχή ρεύματος. Το LED φόρτισης θα ανάψει και θα παραμείνει κόκκινο για όλη τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Ο απαιτούμενος χρόνος για την πρώτη φόρτιση είναι 10 ώρες. Ο χρόνος για τις επόμενες φορτίσεις είναι 8 ώρες και η αυτονομία λειτουργίας με πλήρη φόρτιση είναι περίπου 50 λεπτά.
3 Αποσυνδέστε τον αντάπτορα από την πρίζα αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση.
4 Αν η ξυριστική μηχανή λόγω έλλειψης φόρτισης σταματήσει κατά τη χρήση της, καθώς είναι ένα ασύρματο προϊόν βραδείας φόρτισης, πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε πρέπει να την φορτίσετε για περίπου 2 ώρες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ:
- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από τη συσκευή.
- Για να την ενεργοποιήσετε σύρετε το διακόπτη προς τα πάνω.
- Φέρετε την ξυριστική μηχανή σε επαφή με το δέρμα του προσώπου και με κυκλικές κινήσεις εκτελέστε το ξύρισμα. Μπορείτε να ξυρίσετε και τις τρίχες του λαιμού.
- Για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή σύρετε το διακόπτη προς τα κάτω.
- Όταν η ξυριστική μηχανή δεν χρησιμοποιείται τοποθετείστε το προστατευτικό των λαμών.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΡΥΦΟΥ ΤΡΙΜΜΕΡ:
Στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής βρίσκεται το κρυφό τρίμμερ που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη φροντίδα του μουστακιού και για φινιρίσματα στις φαβορίτες.
- Για να το χρησιμοποιήσετε, σύρετε το διακόπτη προς τα κάτω.
- Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή όπως αναφέρεται άνωθι.
- Για να κλείσετε το κρυφό τρίμμερ, πλησιάστε το στο πίσω μέρος της συσκευής ώσπου να ακούσετε ένα απαλό κλικ: το κλείσιμο έχει ολοκληρωθεί.
- Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή όπως αναφέρεται άνωθι.
  Συνιστάται να λιπαίνετε τη λάμα του κρυφού τρίμμερ με μία σταγόνα λάδι κάθε 2 ή 3 μήνες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:
Η ξυριστική μηχανή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη κατά τον καθαρισμό. Μία καλά καθαρισμένη ξυριστική μηχανή θα έχει καλύτερη απόδοση. Συνιστάται να καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.

Για να κάνετε τον καθαρισμό της ξυριστικής μηχανής:
- Ο καθαρισμός πρέπει να εκτελείται στο εξωτερικό μέρος και στο εσωτερικό μέρος της ξυριστικής μηχανής.
- Για να ανοίξετε την ξυριστική μηχανή πιέστε το μπουτόν που βρίσκεται στη βάση των κεφαλών.
- Μόλις ανοίξει η βάση, μέσα στις κεφαλές υπάρχει μία ροδέλα η οποία αν γυρίσει δεξιόστροφα επιτρέπει την εξαγωγή της κάθε λεπίδας ξεχωριστά.
- Αν επιθυμείτε να εκτελέσετε λεπτομερή καθαρισμό, μπορείτε να αφαιρέσετε τις κεφαλές. Όμως προσοχή, κάθε κεφαλή πρέπει να επανατοποθετηθεί στην ίδια αρχική θέση. Επομένως συνιστάται να προσέχετε ιδιαίτερα όταν τις αποσυναρμολογείτε.
- Για να εκτελέσετε τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε το πινέλο που παρέχεται.
- Οι κεφαλές δεν μπορούν να καθαριστούν με τρεχούμενο νερό. Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με λίγη αιθυλική αλκοόλη. Εάν χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, αφήστε τις κεφαλές να στεγνώσουν εντελώς πριν τις επανασυναρμολογήσετε.
- Μετά τον καθαρισμό, κάθε κεφαλή πρέπει να τοποθετηθεί στην αρχική θέση και στην κατάλληλη υποδοχή.

Συνιστάται να λιπαίνετε τις κεφαλές της ξυριστικής μηχανής με μία σταγόνα λάδι κάθε 2 ή 3 μήνες.

Στην ιστοσελίδα **www.gamaprofessional.com** μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήσης και τις προειδοποιήσεις.

PL

Dziękujemy za zakup produktu GAMA. Jesteśmy pewni, że nasi klienci docenią dbałość, z jaką go zaprojektowaliśmy i stworzyliśmy. Rozwiązania firmy GAMA od zawsze łączą w sobie innowacyjność i technologię, umożliwiając opracowanie produktów najwyższej jakości, stworzonych przy użyciu najnowocześniejszych metod i najlepszych materiałów. Dzięki temu zapewniają one optymalną wydajność, jak w przypadku linii golarek GAMA, zadowalającą nawet najbardziej wymagających użytkowników, którzy oczekują doskonałego efektu golenia każdego dnia. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

1 - Nie używać urządzenia mokrymi rękami, w wilgotnych miejscach lub na mokrych powierzchniach. Nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach. **2** - Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych zbiorników z wodą. **3** - Wyjąć wtyczkę z urządzenia, jeśli jest ono wyłączone, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie. Zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w łazience. **4** - Nie używać przedmiotowego urządzenia elektrycznego, jeśli w przeszłości miało ono kontakt z cieczami, jeśli kabel zasilania jest uszkodzony lub jeśli widoczne są wyraźne uszkodzenia zewnętrznej części obudowy czy akcesoriów. W razie nieprawidłowego działania urządzenia, należy bezzwłocznie odłączyć je od źródła prądu i udać się do centrum serwisowego w celu przeprowadzenia kontroli. **5**. W celu uniknięcia zagrożeń, w przypadku uszkodzenia kabla zasilania należy bezzwłocznie zwrócić się o jego wymianę do producenta, autoryzowanego centrum serwisowego lub wykwalifikowanego pracownika. **6**. Przechowywać urządzenie oraz kabel zasilania z daleka od źródeł ciepła i powierzchni wrażliwych na ciepło (tworzywa sztuczne, tkaniny winylowe itd.). **7**. Nie trzymać ani nie ciągnąć urządzenia za kabel. Nie owijać kabla wokół urządzenia, nie zginać go ani nie skręcać, ponieważ może to prowadzić do niewłaściwego działania i uszkodzenia urządzenia. Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń i wskazówek może prowadzić do powstania spięcia i nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. **8**. Odłączyć urządzenie po zakończeniu użytkowania i poczekać na jego ochłodzenie przed odłożeniem w bezpieczne miejsce. W celu odłączenia urządzenia wyjąć kabel z wtyczki. **9**. W razie potrzeby oczyszczenia urządzenia należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego i poczekać na jego ochłodzenie. Nie czyścić za pomocą agresywnych środków zawierających fenylofenol. **10**. Używać urządzenia wyłącznie do celów, dla których zostało ono przeznaczone. **11**. Urządzenie wyposażone jest w bardzo ostre profesjonalne ostrza, w związku z czym należy zachować ostrożność podczas jego użytkowania, aby zapobiec skaleczeniom.

Produktu tego nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych (w tym dzieci), ruchowych i umysłowych, ani osoby niemające odpowiedniej wiedzy o produkcie, chyba że otrzymały one instrukcje dotyczące użytkowania produktu lub użytkują produkt pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zawsze zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się tym produktem.

Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água.

Ze względu na bezpieczeństwo użytkowników, niniejsze urządzenie zostało wyposażone w podwójną izolację.

Znak zamieszczony na wyrobie lub na opakowaniu oznacza, że urządzenie nie należy do grupy odpadów komunalnych i w razie likwidacji powinno zostać oddane do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Właściwa utylizacja tego produktu pozwala uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia, jakie mogą wynikać z nieodpowiedniego obchodzenia się z produktem. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu przedmiotowego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, u lokalnego dostawcy usług utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

OGRANICZONY OKRES GWARANCJI:

Czas obowiązywania gwarancji: 1 rok lub 2 lata, w zależności od typologii konsumenta końcowego zgodnie z dyrektywą 1999/44/WE.
Aby skorzystać z pomocy technicznej w ramach gwarancji, należy udać się z oryginalnym dowodem zakupu do punktu sprzedaży, w którym dokonano zakupu. Produkt zostanie nieodpłatnie naprawiony lub bezzwłocznie wymieniony na produkt o jednakowej lub większej wartości.

UWAGA
Zaleca się używanie golarek na czystej i suchej skórze. Na ostrzach golarki mogą gromadzić się bakterie, w związku z czym bardzo ważne jest ich częste czyszczenie. Produkt jest przeznaczony do użytku osobistego – z uwagi na ryzyko przenoszenia chorób skórnych nie zaleca się pożyczania produktu innym osobom.

GSHSPORT

PRZED UŻYCIEM:
Przed pierwszym ładowaniem golarki zaleca się całkowite rozładowanie baterii, a następnie jej całkowite naładowanie.
1 Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone oraz że wyłącznik znajduje się w pozycji „OFF".
2 Podłączyć urządzenie do zasilacza, a następnie włożyć wtyczkę do gniazdka prądu. Dioda LED ładowania zapali się i będzie świecić na czerwono przez cały czas trwania ładowania. Czas potrzebny do pierwszego naładowania wynosi 10 godzin. Czas kolejnych ładowań wynosi 8 godzin, natomiast czas działania całkowicie naładowanego urządzenia wynosi ok. 50 minut.
3 Odłączyć ładowarkę od gniazdka po zakończeniu ładowania.
4 Golarka jest urządzeniem bezprzewodowym o powolnym ładowaniu, w związku z czym w przypadku rozładowania baterii podczas użytkowania należy podłączyć ją do ładowania na co najmniej 2 godziny przed ponownym użyciem.

INSTRUKCJE UŻYCIA GOLARKI:
- Zdjąć nasadkę ochronną golarki.
- W celu włączenia urządzenia przesunąć wyłącznik do góry.
- Przyłożyć golarkę do skóry twarzy i wykonywać golenie okrężnymi ruchami. Można również używać golarki do usuwania zarostu na szyi.
- W celu wyłączenia golarki przesunąć wyłącznik do dołu.
- Gdy golarka nie jest używana należy założyć ochronną nasadkę zabezpieczającą ostrza.

INSTRUKCJE UŻYCIA WYSUWANEGO TRYMERA:
W górnej części golarki znajduje się wysuwany trymer służący do przycinania wąsów i baków.
- W celu skorzystania z niego należy przesunąć wyłącznik do dołu.
- Włączyć golarkę zgodnie z instrukcją wyżej.
- Aby wsunąć wysuwany trymer, należy go przybliżyć do tylnej części urządzenia aż do wyczucia delikatnego zatrzaśnięcia, które oznacza prawidłowe wsunięcie trymera.
- Wyłączyć golarkę zgodnie z instrukcją wyżej.
Zaleca się smarowanie ostrza trymera kroplą olejku co 2–3 miesiące.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:
Podczas czyszczenia golarka musi być wyłączona. Dokładne czyszczenie golarki zwiększa jej wydajność.
Zaleca się czyszczenie golarki co najmniej raz na tydzień.

Instrukcje czyszczenia golarki:
- Należy czyścić zarówno zewnętrzną, jak i wewnętrzną część golarki.
- Aby otworzyć golarkę, nacisnąć przycisk znajdujący się u podstawy głowic.
- Po otwarciu podstawy uzyskuje się dostęp do pokrętła znajdującego się wewnątrz głowic – jego obrót w prawo umożliwia wyjęcie poszczególnych ostrzy.
- W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia można zdjąć głowice. W tym przypadku należy zwrócić szczególną uwagę, aby założyć głowice ponownie w odpowiednich miejscach. Zaleca się zatem zachowanie ostrożności podczas zdejmowania głowic.
- Do czyszczenia używać dołączonego pędzelka.
- Głowice nie mogą być myte pod bieżącą wodą. Zaleca się używanie lekko wilgotnej szmatki nasączonej alkoholem etylowym. W przypadku używania alkoholu zaleca się pozostawienie głowic do całkowitego wyschnięcia przed ich ponownym założeniem.
- Po przeprowadzeniu czyszczenia założyć głowice na miejsce korzystając z odpowiednich zatrzasków.
Zaleca się smarowanie głowic kroplą olejku co 2–3 miesiące.

Na stronie internetowej **www.gamaprofessional.com** dostępne są instrukcje obsługi i zasady bezpieczeństwa.

SVE

Tack för att du köpt en produkt från GAMA. Vi är säkra på att du kommer att uppskatta hur den uttänkts och tillverkats. Forskningen på GA.MA fortsätter som alltid att kombinera innovation och teknologi för att skapa produkter av högsta kvalitet, med de modernaste teknikerna och de bästa materialen. Detta säkerställer en optimal prestanda, som i denna linje rakapparater från GAMA, avsedda för de användare som kräver mest och som vill ha en perfekt rakning varje dag. Läs anvisningarna noga före användning och spara dem för framtida bruk.

VARNINGAR:
LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING.
SPARA INSTRUKTIONERNA.

1- Använd inte apparaten med våta händer, på fuktiga ställen eller våta ytor. Doppa inte i vatten eller andra vätskor. **2**- Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare. **3**- Koppla ur apparaten från elnätet då den är avstängd eftersom närheten till vatten innebär en risk. Var särskilt försiktig när apparaten används i badrummet. **4**- Använd inte en elektrisk apparat som varit i kontakt med vätskor, om sladden verkar skadad eller om yttre delar av apparaten eller tillbehör är synligt skadade. Om apparaten inte fungerar korrekt, måste du omedelbart ta ur stickkontakten ur eluttaget och vända dig till närmaste servicecenter för kontroll. **5**- Om skador skulle uppstå på strömsladden ska man omedelbart kontakta tillverkaren, auktoriserat reparationscenter eller behörig fackman för att byta ut den. **6**- Förvara apparaten och elsladden på säkert avstånd från värmekällor och värmekänsliga ytor (plast, vinylmaterial, etc.). **7**- Håll inte apparaten i sladden och använd den inte heller medan du håller i sladden. Undvik att linda sladden runt apparaten, att vika den eller att vrida den på ett sätt som äventyrar dess funktion och därmed skadar apparaten. Att negligera ovanstående varningar och indikationer kan leda till kortslutning och permanenta skador på apparaten, utöver en risk för användarens personliga säkerhet. **8**- Bryt strömmen på apparaten när den inte används och vänta tills den svalnat innan du sätter undan den på säker plats. Det gör du genom att dra ur stickkontakten på sladden. **9**- Om du vill rengöra apparaten måste du först dra ut den ur eluttaget och låta den svalna. Använd inte aggressiva produkter som innehåller fenylfenol för rengöring. **10**- Produkten får endast användas i avsett syfte. **11**- Apparaten har professionella skäreggar som är mycket vassa. Var därför försiktig när den används, så att inga sår eller skador uppstår.

Denna apparat får användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor (inklusive barn) och av personer utan kunskap om själva apparaten i fråga endast under förutsättning att de instruerats angående användning av apparaten eller att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare.

Den här apparaten har för er säkerhets skull tillverkats med dubbel isolering.

Denna symbol på produkten eller dess förpackning innebär att produkten inte bör slängas tillsammans med vanliga hushållssopor. Då produkten inte ska användas mer ska den lämnas in till lämpligt uppsamlingscenter för elektriska och elektroniska apparater för att främja en lämplig återanvändning av materialet. Genom att bortskaffa produkten på rätt sätt bidrar man till att förhindra att eventuella miljö- eller personskador uppstår på grund av felaktig sophantering. För ytterligare information kan man också vända sig till kommunkontoret, ortens återvinningscentraler eller affären där produkten inköptes.

BEGRÄNSAD GARANTITID:

Garantins varaktighet: 1 eller 2 år beroende på typen av slutanvändare, i enlighet med vad som fastställs i EU-direktiv 1999/44/EG.
För att kunna utnyttja den service som ingår i garantin ska man vända sig till den butik där apparaten inköptes. Man måste alltid visa upp köpebeviset i original. Produkten kommer att repareras utan kostnad, eller ersättas med en produkt med motsvarande eller högre värde.

OBSERVERA
Vi rekommenderar att du använder rakapparaten på ren och torr hy. Det kan ansamlas bakterier på rakapparatens blad. Därför är det mycket viktigt att rengöra dem regelbundet. Detta är en produkt för personligt bruk. För att förhindra spridning av hudsjukdomar avråder vi från att låna ut den till andra personer.

GSHSPORT

INNAN ANVÄNDNING:
Innan man laddar rakapparaten första gången rekommenderar vi att man laddar ur batteriet helt och sedan laddar det fullt.
1 Försäkra dig om att apparaten är avstängd och att brytaren är ställd till "OFF".
2 Koppla apparaten till adaptern och sätt sedan i stickkontakten i eluttaget. LED-indikatorn tänds och lyser med röd färg under hela laddningsproceduren. Den första laddningen kräver 10 timmar. Följande laddningstider är 8 timmar. Apparatens användningstid med full laddning är cirka 50 minuter.
3 Koppla ur adaptern från uttaget när laddningen är klar.
4 Om rakapparaten skulle laddas ur medan den används måste man ladda den i cirka 2 timmar innan man kan använda den igen, eftersom det är en cordless-produkt med långsam uppladdning.

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV RAKAPPARATEN:
- Ta bort skyddet från rakapparaten.
- Tryck brytaren uppåt för att starta den.
- Sätt rakapparaten mot huden i ansiktet och utför rakningen med cirkelrörelser. Man kan även raka bort hår på halsen.
- Tryck brytaren nedåt för att stänga av rakapparaten.
- När rakapparaten inte används ska man sätta på skyddet.

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV DEN UPPFÄLLBARA TRIMMERN:
På rakapparatens bakre del finns den uppfällbara trimmern som kan användas för att underhålla mustaschen och trimma polisongerna.
- Tryck brytaren nedåt för att börja använda den.
- Sätt igång rakapparaten enligt anvisningarna ovan.
- För att stänga den uppfällbara trimmern ska man föra den närmare apparatens bakre del tills det hörs ett lätt klick-ljud: nu är trimmern stängd.
- Stäng av rakapparaten enligt anvisningarna ovan.
Vi rekommenderar att man smörjer in trimmerns blad med en droppe olja varannan eller var tredje månad.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:
Rakapparaten ska vara avstängd under rengöring. En ordentligt rengjord rakapparat fungerar bättre. Vi rekommenderar att man rengör rakapparaten minst en gång i veckan.

För att rengöra rakapparaten:
- Rakapparaten ska rengöras både utvändigt och invändigt.
- För att öppna rakapparaten ska man trycka på knappen på basen.
- När man väl öppnat basen finner man ett hjul som man ska rotera medurs för att dra ut de enskilda bladen.
- Huvudena kan avlägsnas om man behöver göra en djupare rengöring. Observera dock att huvudet måste sättas tillbaka på exakt samma plats. Vi rekommenderar därför att man är mycket uppmärksam när man avlägsnar det.
- Använd den medföljande borsten för rengöring.
- Huvudena får inte rengöras under rinnande vatten. Vi rekommenderar att man använder en trasa som fuktats lätt med etylalkohol. Om man använt alkohol under rengöringen måste man låta huvudena torka helt innan man sätter tillbaka dem.
- Efter rengöringen ska varje huvud sättas tillbaka på sin ursprungliga plats med hjälp av den till syftet avsedda fjädern.

Vi rekommenderar att man smörjer in rakapparatens huvud med en droppe olja varannan eller var tredje månad.

På **www.gamaprofessional.com** finner du manualer och säkerhetsvarningar.

نشكركم على شرائكم منتج جاما. نحن متأكدون من أن سيادتكم سوف تُقدرون العناية التي تم بها تصميمه وتصنيعه. قسم البحث في جاما يستمر دائماً في الجمع بين التجديد والتكنولوجيا من أجل الوصول إلى منتجات ذات جودة عالية جداً، تم إبداعها بالتقنيات الأكثر حداثة وبأفضل الخامات. يضمن هذا معدلات أداء مثالية، كما هو الحال في خط ماكينات الحلاقة من جاما المدروس للمستخدمين الأكثر احتياجًا الذين يرغبون في الحصول على حلاقة مثالية كل يوم. قبل الاستخدام، اقرأ بعناية التعليمات واحفظها.

تحذيرات:
اقرأ بدقة وحرص قبل استعمال الجهاز.
احفظ هذه التعليمات.

1- لا تستخدم الجهاز بالأيدي مبتلة أو في أماكن رطبة أو على أسطح مبللة. لا تغطس الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى 2- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام بالحمام أو بالقرب من أوعية أخرى تحتوي على الماء. 3- افصل الجهاز من القابس عندما يكون مُطفأ لأن اقترابه من الماء قد يُمثل تهديداً، قم بتوجيه اهتمام خاص عندما يتم استخدامه في الحمام. 4- تجنب استخدام هذا الجهاز الكهربائي ف حالة أنه قد تلامس مع مواد سائلة، إن ظهر كابل التغذية تالف أو ظهرت كسور على الجزء الخارجي من الجسم أو في أي من ملحقاته. في حالة عدم عمل الجهاز بشكلٍ صحيح، افصله فوراً عن التيار الكهربائي وتوجه به إلى مركز العم الفني لطلب الفحص. 5- في النهاية تجنب المخاطر، إن ظهر كابل التغذية تالف، اطلب فوراً استبداله من الشركة المنتجة أو لدى مركز الإصلاحات المعتمد أو توجه إلى العمالة المؤهلة. 6- احفظ الجهاز وكابل التغذية بعيداً عن مصادر الحرارة وعن الأسطح الحساسة للحرارة (البلاستيك، أنسجة الفنيل، الخ). 7- لا تمسك الجهاز أو تتناوله من الكابل. تجنب لف الكابل حول الجهاز وثنيه وإخضاعه لالتواءات يمكن أن تضر بالتشغيل الصحيح له وبالتالي إتلاف الجهاز . قد يسبب عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة أعلاه دائرةً قصيرة وبالتالي أضرارًا لا يمكن إصلاحها على الجهاز، علاوةً على تعريض سلامة المستخدم للخطر. 8- افصل الجهاز عند عدم استخدامه وانتظر حتى يبرد قبل إعادة وضعه في مكانٍ آمن. من أجل فصل الجهاز انزع الكابل من القابس. 9- عند الرغبة في تنظيف الجهاز، افصله عن مأخذ التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد. من أجل التنظيف لا تستخدم منتجات عدوانية تحتوي على فنيل فينول. 10- قم بتخصيص هذا المنتج فقط للغرض الذي صُنع من أجله. 11- الجهاز مزود بشفرات مهنية حادة بشكلٍ خاص، لذا يجب الانتباه عند استخدامها، من أجل تجنب جروح أو إصابات محتملة.
لا يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل االأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية (بما في ذلك الأطفال)، أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يعرفوا هذا الجهاز إلا إذا تم تعليمهم طرق استخدام الجهاز بشكل آمن أو كانوا تحت إشراف ومراقبة شخص مسئول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكُد من عدم لعبهم بالجهاز.

تم تصميم هذا الجهاز بعزل مزدوج لضمان سلامتكم.

يشير هذا الرمز على المنتج أو على العبوة إلى أن المنتج لا يجب أن يُعتبر كنفايات منزلية عادية، وإنما بمجرد اتخاذ قرار بالتخلص منه يجب أن يُحضر إلى نقطة التجميع المناسبة من أجل إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. بالقيام بالتخلص من المنتج بطريقة مناسبة فإنكم تساهمون في تفادي عواقب سلبية كبيرة على البيئة وعلى الصحة والتي قد تنتج عن معالجة غير صحيحة للمنتج. لمزيد من المعلومات بشكل أكثر تفصيلاً عن إعادة تدوير هذا المنتج اتصل بمكتب البلدية أو بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو المحل الذي تم شراء المنتج منه.

فترة الضمان محدودة:
مدة فترة الضمان: سنة أو سنتان بحسب نوع المستهلك النهائي، وفقا لما هو محدد في التوجيه الأوروبي 1999/44 / EC.
من أجل الوصول إلى خدمة الدعم الفني في الضمان من الضروري التوجه، بالنسخة الأصلية لدليل الشراء، إلى نقطة البيع التي تم الشراء منها. سوف يتم إصلاح المنتج مجانًا، أو استبداله فورًا بمنتج معادل أو ذي قيمة أكبر.

تنبيه
يُنصح باستخدام ماكينة الحلاقة على الجلد النظيف والجاف. يمكن أن تتراكم البكتيريا على شفرات ماكينة الحلاقة، وبالتالي من المهم للغاية تنظيفها بصفة متكررة. هذا المنتج للاستعمال الشخصي، يُنصح بعدم إعارته لأشخاص أخرى من أجل تجنب نقل الأمراض الجلدية.

جي اس اتش سبورت

قبل الاستخدام:
قبل إعادة شحن ماكينة الحلاقة للمرة الأولى يُنصح بتفريغ البطارية تماماً ومن ثم البدء في الشحن الكامل لها.
1. تأكد من أن الجهاز مطفأ وأن المفتاح في الوضع "OFF".
2. قم بتوصيل الجهاز بمهايئ التيار الخاص به ثم أدخل القابس في مأخذ التيار. ستُضيء لمبة ليد الشحن وستظل باللون الأحمر خلال فترة عملية الشحن بالكامل. الوقت اللازم للشحن الأول هو 10 ساعة. الوقت اللازم للشحن اللاحق هو 8 ساعات ويمكن تشغيل الجهاز وهو مشحون تماما لمدة تصل إلى حوالي 50 دقيقة
3. افصل مهايئ التيار من مأخذ التغذية بمجرد انتهاء الشحن
4. إذا ظلت ماكينة الحلاقة غير مستخدمة لمدة طويلة، ولأنها منتَجًا لاسلكيًا بطيء الشحن، فسيكون من الضروري شحنها لمدة ساعتين تقريبًا قبل إعادة استخدامها

تعليمات استخدام ماكينة الحلاقة:
• أزل الغطاء الواقي لماكينة الحلاقة.
• من أجل تشغيلها انقل المفتاح نحو الأعلى.
• ضع ماكينة الحلاقة ملامسةً لجلد الوجه وقم بتنفيذ الحلاقة بواسطة حركات دائرية. من الممكن أيضًا حلاقة الشعر الذي ينبت بالرقبة.
• من أجل إطفاء ماكينة الحلاقة انقل المفتاح نحو الأسفل.
• عند عدم استخدام ماكينة الحلاقة أدخل الغطاء الواقي للشفرات.

تعليمات استخدام جهاز التشطيب:
على الجانب الخلفي من ماكينة الحلاقة يوجد جهاز التشطيب الذي يمكن استخدامه من أجل العناية بالشوارب ووضع اللمسات الأخيرة على السوالف.
• من أجل استخدامه، انقل المفتاح نحو الأسفل.
• قم بتشغيل ماكينة الحلاقة على النحو المشار إليه عاليه.
• من أجل إغلاق جهاز التشطيب، قم بتقريب جهاز التشطيب من الجانب الخلفي للجهاز حتى سماع طرقة خفيفة: سيكون الغلق قد اكتمل على هذا النحو.
• أطفئ ماكينة الحلاقة على النحو المشار إليه عاليه.
يُنصح بتزييت شفرة جهاز التشطيب بقطرة من الزيت كل 2 إلى 3 شهور.

النظافة والصيانة:
يجب أن تُطفأ ماكينة الحلاقة أثناء النظافة. ماكينة الحلاقة التي تم تنظيفها جيداً ستكون فعاليتها أفضل. يُنصح بتنفيذ نظافة ماكينة الحلاقة على الأقل مرة كل أسبوع.
من أجل تنفيذ نظافة ماكينة الحلاقة:
• يجب تنفيذ النظافة على الجزء الخارجي وعلى الجزء الداخلي من ماكينة الحلاقة.
• من أجل تنظيف ماكينة الحلاقة اضغط على الزر الموجود على قاعدة الرؤوس.
• بمجرد فتح القاعدة، داخل الرؤوس توجد عجلة تدور في اتجاه عقارب الساعة وتسمح بإزالة الشفرات كلٌ على حدة.
• عند الرغبة في تنفيذ نظافة متعمقة من الممكن إزالة الرؤوس. غير أنه يجب الانتباه إلى أن كل رأس يجب إعادة وضعها في نفس الموقع الأصلي. وبالتالي يُنصح بتوجيه انتباه خاص في لحظة فكها.
• من أجل تنفيذ النظافة استخدم الفرشاة المرفقة.
• لا يمكن تنظيف الرؤوس تحت الماء الجاري. يُنصح باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً مع القليل من كحول الإيثيلين. في حالة استخدام الكحول اترك الرؤوس لتجف تمامًا قبل إعادة تركيبها.
• بعد تنفيذ النظافة، سيتوجب إدخال كل رأس في الموضع الأولي مع استخدام التثبيت المخصص.
يُنصح بتزييت رؤوس ماكينة الحلاقة بقطرة من الزيت كل 2 إلى 3 أشهر.
على الموقع www.gamaprofessional.com يمكنك أن تجد كتيبات المنتج والتحذيرات.